

MANUEL D'UTILISATION

teleCARE IP Multi Medical Alarm Module

**ascom**

## DROITS DE REPRODUCTION

© 2020 Ascom (Sweden) AB

Les informations du présent manuel sont protégées par des droits de reproduction et des traités internationaux. Elles sont destinées exclusivement aux employés d'Ascom et aux distributeurs. Notre autorisation est obligatoire pour toute reproduction et/ou distribution de toute information contenue dans le présent document ou dans d'autres documents.

## CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Ascom (Sweden) AB a apporté tous ses soins à l'élaboration de ce document, en particulier en termes de recherche, de développement et d'essais, afin de s'assurer du bon fonctionnement de tous les programmes et données sur support électronique qui l'accompagnent. Ascom (Sweden) AB n'accorde aucune garantie quant au contenu du présent document et rejette en particulier toute responsabilité impliquant une garantie liée à l'adéquation à un objectif particulier. Ascom (Sweden) AB se réserve en outre le droit d'apporter des modifications aux spécifications du programme et au contenu du présent document, sans avoir à en informer les personnes ou organisations.

## MARQUES DÉPOSÉES

teleCARE est une marque déposée de Ascom (Sweden) AB dans certaines juridictions. Microsoft® est une marque déposée de Microsoft Corporation. Adobe® et Acrobat® sont des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.

## ADRESSE

Ascom (Sweden) AB  
Grimbodalen 2  
SE-417 49 Göteborg  
Suède  
Tél : +46 31 55 93 00  
Fax : +46 31 55 20 31  
[www.ascom.com/ws](http://www.ascom.com/ws)



NIMA-G4E  
NIMA-W4E



NIMA-G4D

2460

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Utilisation prévue</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Symboles</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Conformité MDD/MDR</b>	<b>3</b>
3.1	Conformité MDD/MDR Classe I	3
3.2	Conformité MDD Classe IIb	3
3.3	Vigilance et signalement des incidents	5
<b>4</b>	<b>Composants du Module d'alarme médicale multi-entrées (NIMA)</b>	<b>6</b>
4.1	Module NIMA	6
4.2	Étiquettes classe I	6
4.3	Étiquettes classe IIb	7
4.4	Câble d'alarme médicale	7
<b>5</b>	<b>Préparations</b>	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>Branchement du câble du module MMA</b>	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>Effectuer le test d'alarme médicale</b>	<b>10</b>
7.1	Traitement du test d'alarme médicale	11
<b>8</b>	<b>Alarme médicale</b>	<b>12</b>
8.1	Priorité d'alarme médicale	12
<b>9</b>	<b>Débranchement intentionnel d'un dispositif médical primaire</b>	<b>13</b>
<b>10</b>	<b>Conditions de défaut</b>	<b>14</b>
10.1	Débranchement non intentionnel d'un dispositif médical primaire	14
10.1.1	Débranchement du module MMA	14
10.1.2	Débranchement d'un dispositif médical primaire	16
10.1.3	Annuler une alarme de déconnexion	17
10.2	Défaut du module d'alarme médicale multi-entrées	17
10.3	Durée de vie du module d'alarme médicale multi-entrées	18
10.4	Erreur de configuration du module d'alarme médicale multi-entrées	19
10.5	Panne d'alimentation	20
10.6	Surveillance	21
<b>11</b>	<b>Historique de la documentation</b>	<b>22</b>

# 1 Utilisation prévue

## Utilisation prévue

Le module d'alarme médicale multiple (Multiple Medical Alarm ou MMA) (références NIMA-G4E et NIMA-W4E), associé à un Room controller spécifique, est destiné à assurer l'interface entre des dispositifs/appareils médicaux utilisant des circuits à relais de coupure (« dispositifs médicaux primaires »), le système de messagerie Ascom et le système d'appel infirmière teleCARE IP, afin de fournir un dispositif automatique secondaire d'annonce visuel et/ou sonore d'alarme patient aux professionnels de santé, via des dispositifs/périphériques d'affichage (classe I).

En combinaison avec un Room controller spécifique (NIRC3), le logiciel et les hublots de couloirs (NICL2), le MMA (réf. NIMA-G4D) est également destiné à assurer l'interface avec les dispositifs/appareils médicaux primaires approuvés pour la communication des conditions d'alarme, afin de fournir une indication visuelle des conditions d'alarme en quasi temps réel, automatisée et fiable, aux hublots de couloir dans le cadre du système d'appel infirmière teleCARE IP (classe IIb).

Le MMA ne remplace ni ne modifie le comportement des dispositifs médicaux primaires. Lorsqu'il est utilisé pour indiquer les conditions d'alarme, le MMA ne modifie pas, ne change pas ou n'ajoute aucune information à l'alarme.

Le MMA, qui intègre matériel et logiciel, est destinée à être installée à proximité d'un patient, tandis que le Room controller est destinée à être installée sur des modules matériels spécifiques à l'extérieur de la zone du patient. Le MMA n'est conçu ni pour des objectifs de diagnostics, ni pour être en contact physique avec le patient.

Le MMA est destiné au personnel médical et requiert une utilisation, une installation et une utilisation correctes de l'infrastructure de communication de l'établissement de soins.

## 2 Symboles



Lisez les instructions.

Concerne : NIMA-G4D.

**Note** : L'étiquette se trouve au-dessus du module NIMA-G4D.

Voir [4.3 Étiquettes classe IIb, page 7](#)



Lisez les instructions.



NIMA-G4E

NIMA-W4E



NIMA-G4D

2460



Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE, WEEE Directive )



Branchements d'un dispositif médical primaire.



Débranchement intentionnel d'un dispositif médical primaire.

Branchements d'un dispositif médical primaire

1 2 3 4

1 : Priorité élevée

2 : Priorité moyenne

3 : Priorité basse

4 : Priorité basse

### 3 Conformité MDD/MDR

#### 3.1 Conformité MDD/MDR Classe I

Les appareils NIMA-G4E et NIMA-W4E sont conformes à la classe I MDD/MDR. Le NIMA-x4E est un dispositif périphérique du système d'appels d'infirmière teleCARE IP, basé sur une unité unique et disponible en gris (NIMA-G4E) ou blanc (NIMA-W4E).

Le NIMA-G4E et le NIMA-W4E sont conçus pour être utilisés en association avec une unité de chambre (NIBM2), une unité pour bandeau (NIMS2) ou une unité sanitaire avec cordon (NIPC) version 2.23 ou supérieure. Il offre une fonction d'alarme médicale sécurisée, une alarme de débranchement involontaire et la détection de coupure de ligne. Le module d'alarme médicale multiple est relié au NIBM2, NIMS2 ou NIPC par un câble modulaire d'interconnexion.

#### 3.2 Conformité MDD Classe IIb

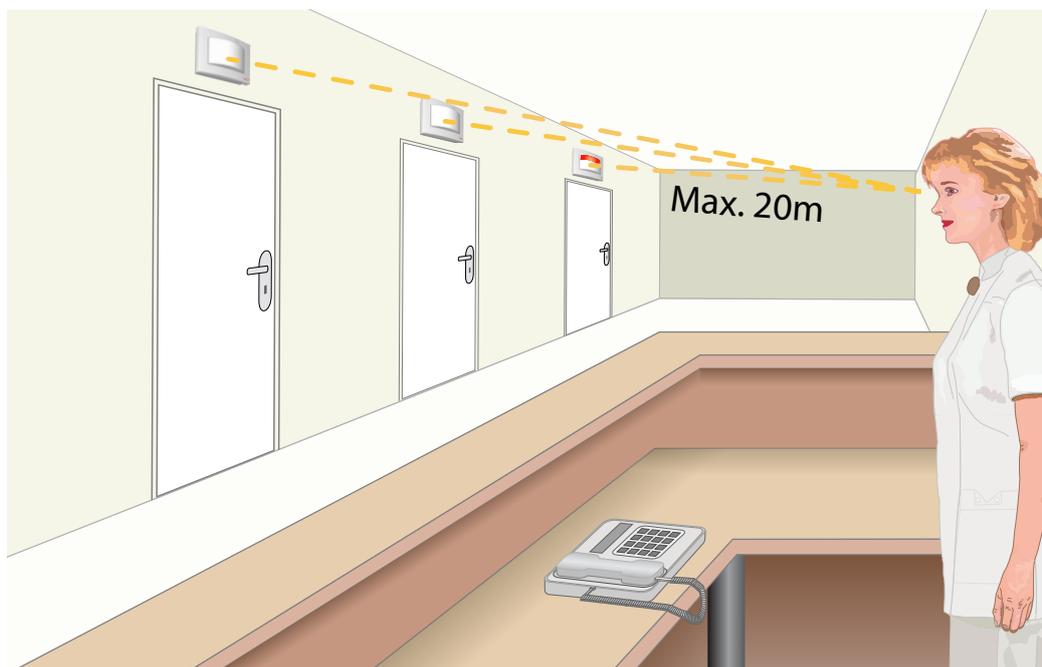
Le NIMA-G4D est un appareil conforme à MDD classe IIb. Le NIMA est un dispositif périphérique du système d'appels d'infirmière teleCARE IP, basé sur une unité de chambre unique et disponible en gris uniquement.

Un système conforme à MDD classe IIb est constitué en associant le NIMA-G4D avec l'unité de chambre (NIBM2) ou la version 2.23 ou ultérieure du rail médical (NIMS2). Le module d'alarme médicale multiple est relié au NIBM2 ou au NIMS2 par un câble modulaire d'interconnexion. Un hublot de couloir (Room Controller NIRC3 ou hublot de couloir NICL2) est obligatoire pour obtenir des indications fiables d'alarme des dispositifs médicaux vers un emplacement/une localisation à l'extérieur de la chambre du patient. Le hublot de couloir doit avoir une visibilité d'au moins 20 mètres et doit être directement visible à partir du poste infirmière avec une présence physique permanente. Le hublot de couloir doit utiliser des couleurs conformes à EN60101-1-8 (rouge, jaune, cyan ou jaune).

**IMPORTANT :** *Il est obligatoire d'utiliser le hublot de couloir (NICL2 ou hublot NIRC3) à l'entrée des emplacements (des chambres) où des modules NIMA sont utilisés comme source de signalisation d'alarme principale.*

**IMPORTANT :** *Le hublot de couloir doit avoir une visibilité d'au moins 20 m et doit être visible à partir du poste infirmière avec une présence physique permanente.*

Figur 1. Visibilité du hublot de couloir



Les temps de réponse du système sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Tableau 1 Temps de réponse

Événement	Temps de réponse
Toute signalisation d'alarme de NIMA au hublot de couloir	< 1 s
Signalisation perte de périphérique de NIMA au hublot de couloir	< 1 s
Redémarrage du Room Controller (NIRC3) et restauration de la signalisation sur hublot de couloir	< 90 s

Lors du redémarrage d'un room controller, seul le room controller dédié configuré comme superviseur détectera dans les 30 secondes qu'un room controller est perdu et la lampe jaune commencera à clignoter. Lorsque la séquence de redémarrage du room controller est terminée et que la connexion a été restaurée, le superviseur cessera de clignoter.

		Séquences de clignotement du superviseur
Rebooter	Pas de signalisation jusqu'à	
	30 s	Continu

Pendant la séquence de redémarrage, aucune alarme médicale ne sera visible sur le hublot de couloir ou le room controller. Si une alarme médicale était déjà active lors d'un redémarrage ou si une nouvelle alarme médicale est générée, l'alarme médicale (ré)apparaîtra sur le hublot de couloir ou la lampe du room controller immédiatement après le rétablissement de la connexion. Voir [10.6 Surveillance, page 21](#) pour des renseignements détaillés sur la façon de procéder lorsque le superviseur continue de clignoter pendant plus de 90 secondes.

### 3.3 Vigilance et signalement des incidents

Les utilisateurs finaux ou les revendeurs/distributeurs doivent informer Ascom par écrit dans les cinq (5) jours ouvrables de la connaissance de l'événement, de tous les incidents liés aux produits. Une réclamation en l'espèce peut être une déclaration orale ou écrite ou une indication que le Produit ne répond pas aux exigences relatives à l'identité, à la qualité, à la durabilité, à la fiabilité, à la sécurité, à l'efficacité ou à la performance d'un appareil.

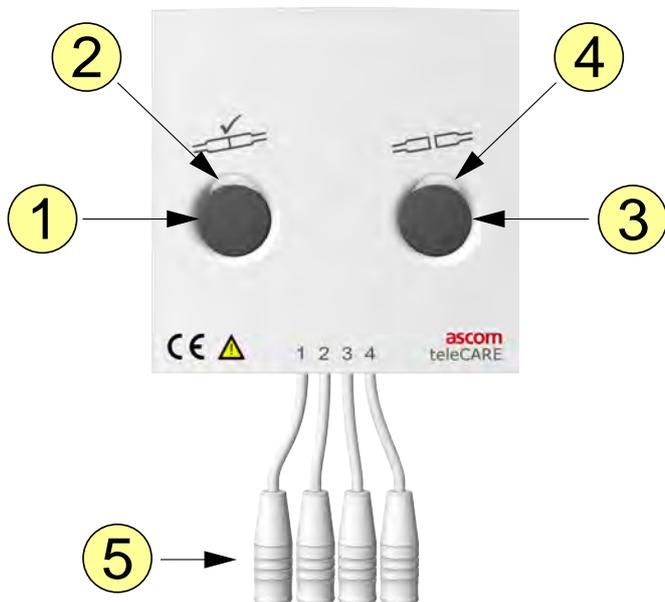
Toute personne qui a connaissance d'un événement impliquant un décès ou une grave détérioration de la santé et un dispositif médical Ascom, ou s'il semble que le Produit ait contribué à un décès ou à une lésion, ou si un dysfonctionnement perçu du Produit serait susceptible contribuer à un décès ou une lésion, ou si un client exprime des préoccupations au sujet de la sécurité des patients, alors les utilisateurs finaux ou les revendeurs/distributeurs aviseront Ascom dès que possible en faisant tout leur possible pour fournir un tel signalement oralement au centre d'Assistance technique (Ascom Technical Assistance Center) dans les vingt-quatre (24) heures à partir du moment où ils en ont eu connaissance, ou à partir de la réception d'une telle réclamation ou du moment où ils se sont aperçu du problème sur le Produit. La notification orale doit être suivie d'une confirmation écrite (par e-mail) dans les 24 heures à **vigilance@ascom.com**

Les utilisateurs finaux ou les revendeurs/distributeurs fourniront suffisamment d'informations pour permettre à Ascom de s'acquitter de ses obligations réglementaires en matière de rapport réglementaire en cas d'incident et d'événement qui doivent être signalés et enregistrés conformément à la réglementation nationale sur le Territoire. Si un événement est considéré comme un incident qui doit être signalé aux autorités nationales compétentes, Ascom élaborera et présentera le rapport.

Si un organisme de réglementation ou une autorité compétente fournit un signalement écrit à un utilisateur final, ou à un revendeur/distributeur dans le cadre de demandes ou d'une enquête sur un Produit, ou pour effectuer une inspection ou un contrôle des installations utilisées pour le stockage des Produits, ou demander toute information liée à tout Produit, l'utilisateur final ou le revendeur/distributeur doit rapidement notifier Ascom.

## 4 Composants du Module d'alarme médicale multi-entrées (NIMA)

### 4.1 Module NIMA



1. Bouton de test d'alarme
2. LED (multi-couleurs)
3. Bouton de déconnexion
4. LED (vert)
5. Quatre entrées pour le câble d'alarme médicale
  - 1 : Priorité élevée
  - 2 : Priorité moyenne
  - 3 : Priorité basse
  - 4 : Priorité basse

### 4.2 Étiquettes classe I

NIMA-G4E



Ascom(Sweden)AB  
Grimbodalen 2  
417 49 Göteborg  
Sweden

NIMA-W4E



Ascom(Sweden)AB  
Grimbodalen 2  
417 49 Göteborg  
Sweden

### 4.3 Étiquettes classe IIb

NIMA-G4D



Exemple de NIMA-G4D :



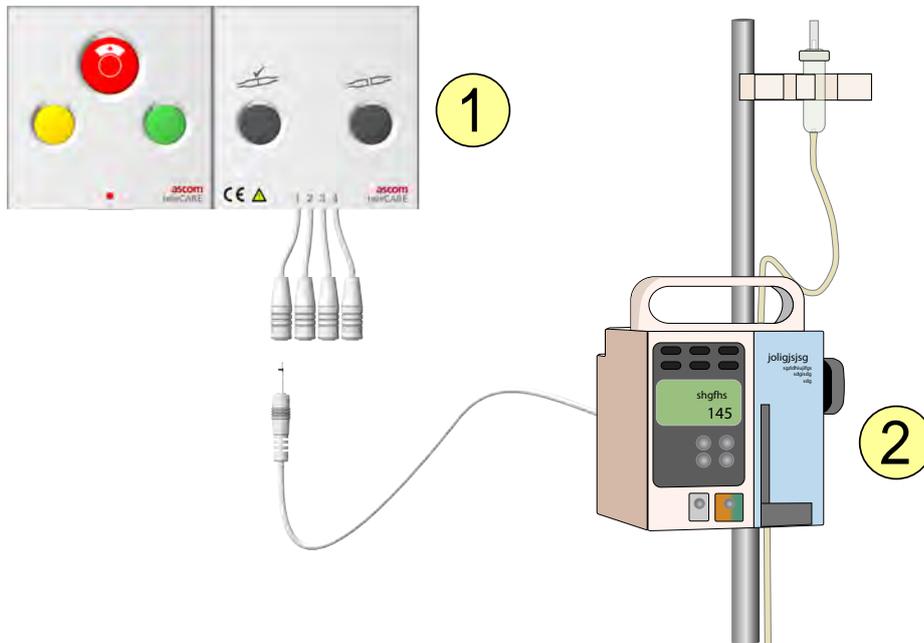
### 4.4 Câble d'alarme médicale



**IMPORTANT :** Afin de répondre aux exigences de la norme EN 60601-1-8, l'utilisation du câble d'alarme MMA (660393) est obligatoire afin de connecter les dispositifs médicaux primaires au NIMA ; de même, une résistance de fin de ligne (EOL) doit être connectée via les contacts d'alarme du dispositif médical afin de surveiller la continuité de la connexion électrique au module NIMA.

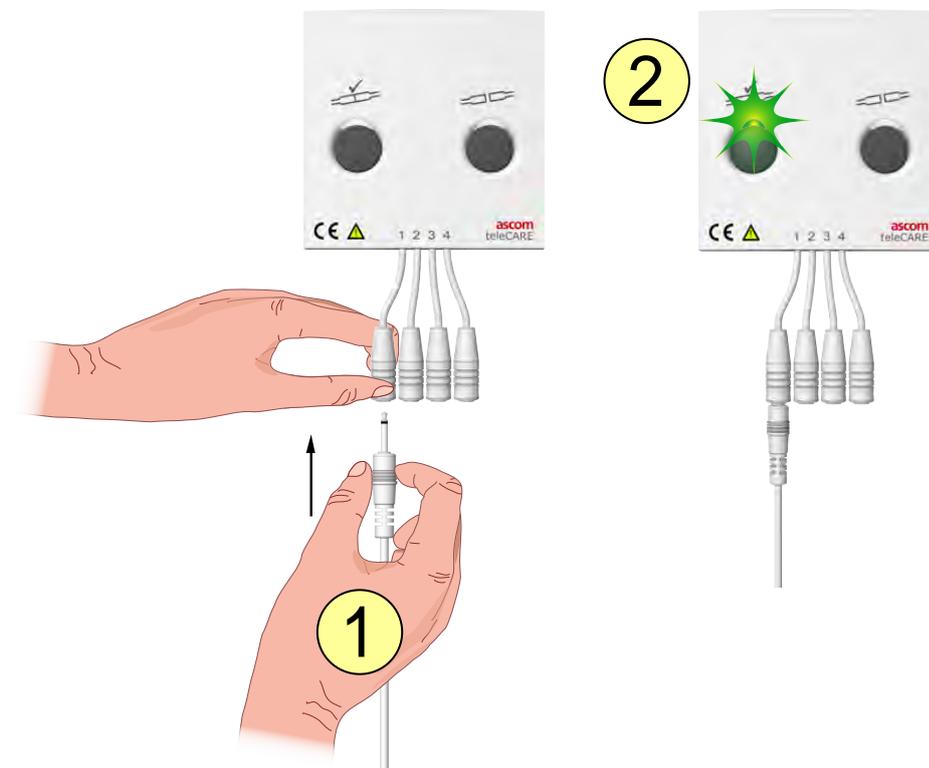
## 5 Préparations

Lors de l'installation de NIMA-G4D assurez-vous qu'un représentant d'Ascom connecte le câble d'alarme médicale et la résistance de fin de ligne au dispositif médical primaire (connecteur). Le représentant d'Ascom doit consulter l'ingénieur biomédical ou médical qualifié de l'hôpital concernant les détails techniques du dispositif médical. Vous trouverez des instructions détaillées au chapitre « Périphériques » du Guide d'installation (TD92609EN), à la section « Module d'alarme médicale multi-entrées (NIMA) ».



1. Module d'alarme médicale multi-entrées - NIMA
2. Dispositif médical primaire

## 6 Branchement du câble du module MMA

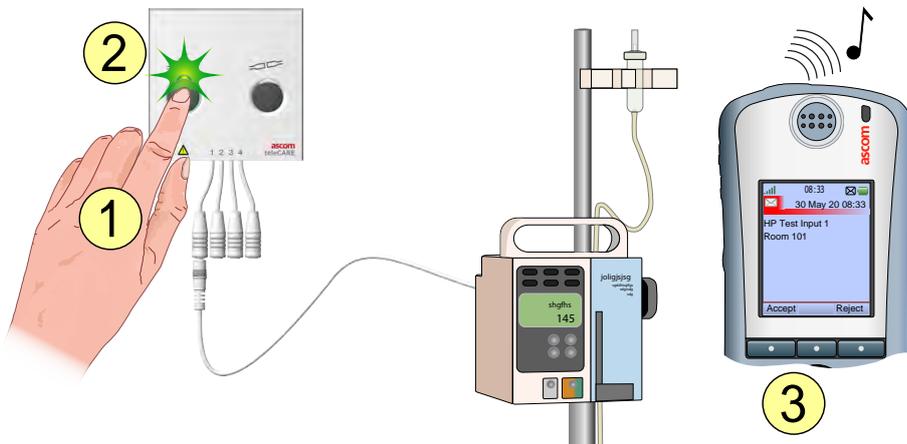


1. Branchez le câble du module MMA à l'une des quatre prises, en fonction de la priorité d'alerte.  
 1 : Priorité élevée  
 2 : Priorité moyenne  
 3 : Priorité basse  
 4 : Priorité basse
2. Le voyant à plusieurs couleurs au-dessus du bouton de test (à gauche) émet 1, 2, 3 ou 4 clignotements verts en fonction des dispositifs médicaux primaires branchés au module MMA.

Connexions des appareils médicaux primaires

1	■			
2	■	■		
3	■	■	■	
4	■	■	■	■

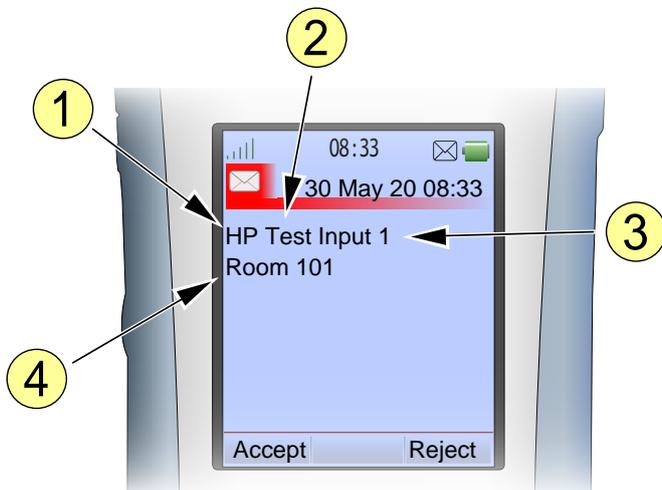
## 7 Effectuer le test d'alarme médicale



1. Appuyez sur le bouton de test du module MMA et maintenez-le enfoncé.
  2. Le voyant plusieurs couleurs au-dessus du bouton de test émet (en vert) 1, 2, 3 ou 4 clignotements, indiquant le nombre de dispositifs médicaux branchés.
  3. Si le système teleCARE IP inclut une messagerie, un message d'alarme de test sera envoyé à chaque dispositif médical primaire branché au module MMA.
- Relâchez le bouton de test pour arrêter l'alarme ou les alarmes de test.

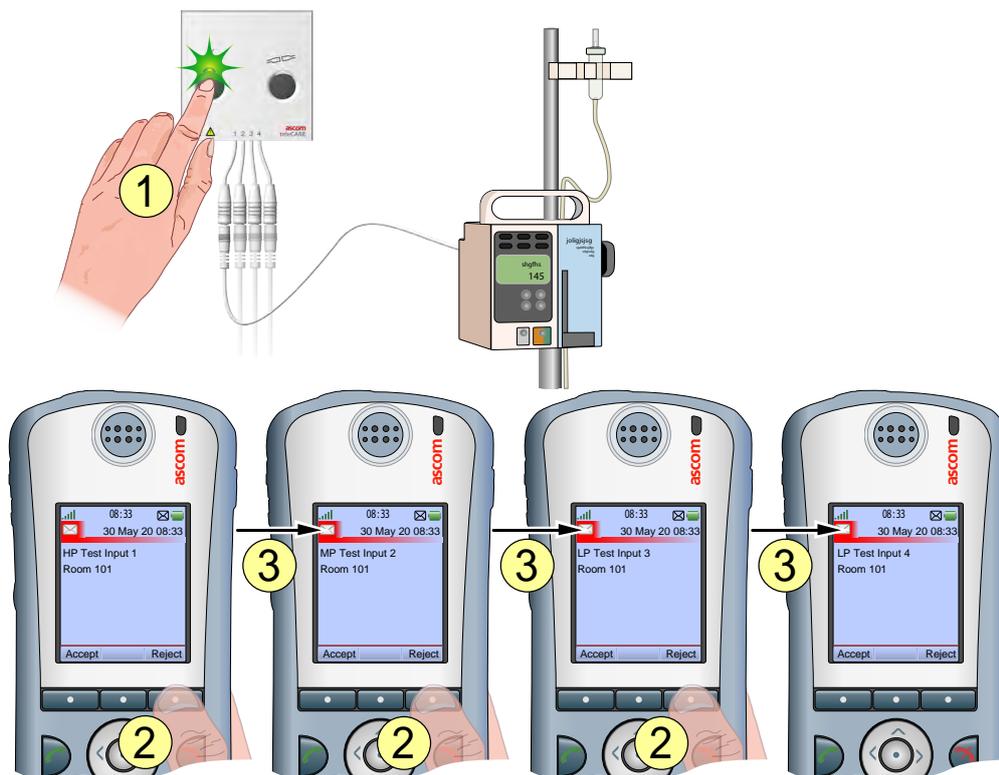
**IMPORTANT :** Ne mettez le dispositif médical primaire en marche que si un message correct de test effectué a été reçu sur l'afficheur.

Nous présentons ci-dessous un exemple de message de test :



1. Priorité :  
HP = Élevée  
MP = Moyenne  
LP = Basse
2. Type d'alarme
3. Entrée alarme
4. Emplacement du module MMA

## 7.1 Traitement du test d'alarme médicale



Pour vérifier si les alarmes de test ont bien été reçues sur l'afficheur, lorsque deux dispositifs médicaux primaires ou plus sont branchés :

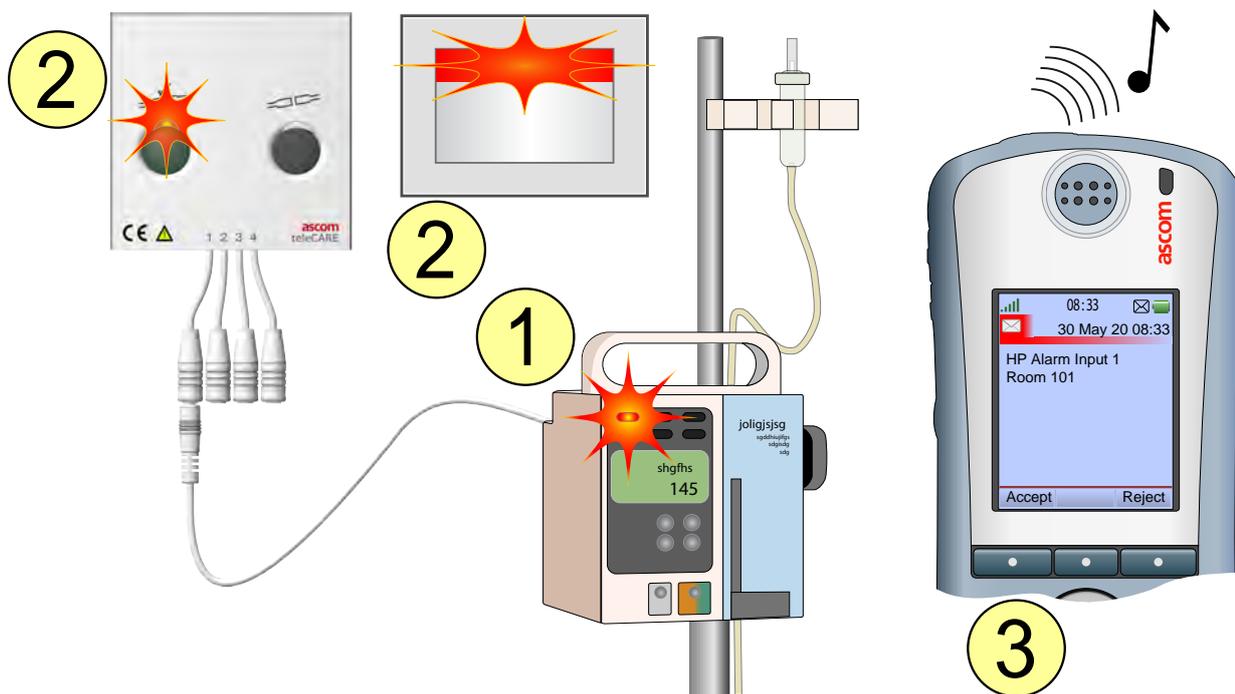
1. Appuyez sur le bouton de test du module MMA et maintenez-le enfoncé pendant toute la procédure.
2. Appuyez sur le bouton « Rejet » jusqu'à 3 fois pour chacun des messages de test reçus.
3. Le message de test suivant doit s'afficher sur l'écran.



Lorsque vous appuyez sur le bouton de test, tous les messages de test peuvent ne pas arriver sur votre appareil d'affichage, en fonction de la responsabilité, elle-même dépendant de la priorité des alarmes et de la configuration du système.

- Relâchez le bouton de test pour arrêter la procédure de test.

## 8 Alarme médicale



1. Le dispositif médical primaire déclenche une alarme médicale.
2. La LED multi-couleur au-dessus du bouton de test et les LED sur le room controller / le hublot de couloir afficheront :
  - Clignotement rapide rouge pour les alarmes de priorité élevée.
  - Clignotement lent jaune pour les alarmes moyenne priorité.
  - Voyant fixe vert pour les alarmes basse priorité.

Priorité	Indications d'Alarme
Haute	<span style="color: red;">■</span>
Moyenne	<span style="background-color: yellow;">■</span>
Basse	<span style="background-color: yellow;">■</span>

3. Si le système teleCARE IP inclut une messagerie, un message d'alarme sera envoyé au système d'affichage du personnel médical concerné, en fonction de la priorité de l'alarme.
  - L'annulation du motif de l'alarme au niveau de lu dispositif médical primaire réinitialise l'appel d'alarme médicale sur le module MMA et l'annule.

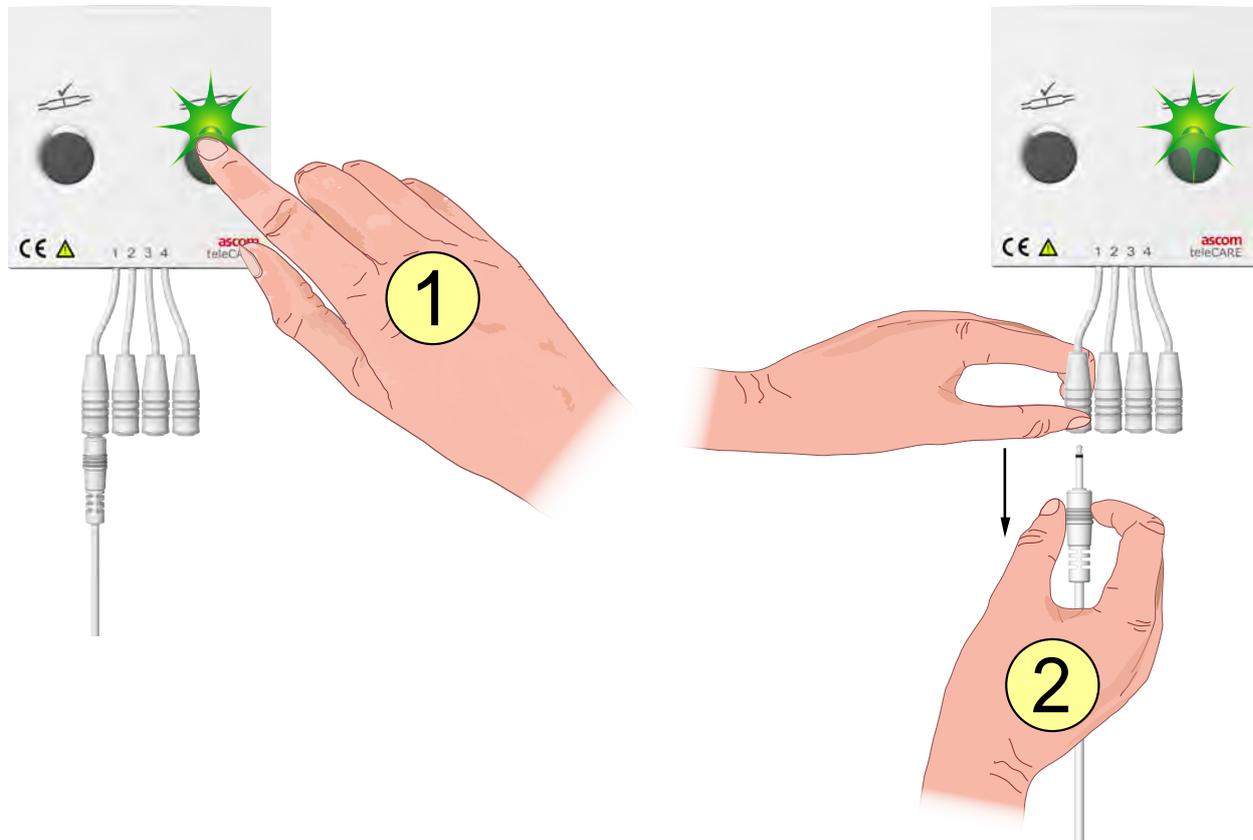
### 8.1 Priorité d'alarme médicale

Lorsque deux appels d'alarme ou plus sont déclenchés en même temps, le voyant plusieurs couleurs situé au-dessus du bouton de test présente l'appel d'alarme avec la priorité la plus élevée. La résolution de la cause de l'alarme avec la priorité la plus haute annulera l'alarme et le voyant clignotera afin d'afficher l'alarme avec la priorité suivante la plus élevée.

## 9 Débranchement intentionnel d'un dispositif médical primaire



Un dispositif médical primaire doit être débranché en suivant la procédure ci-dessous.



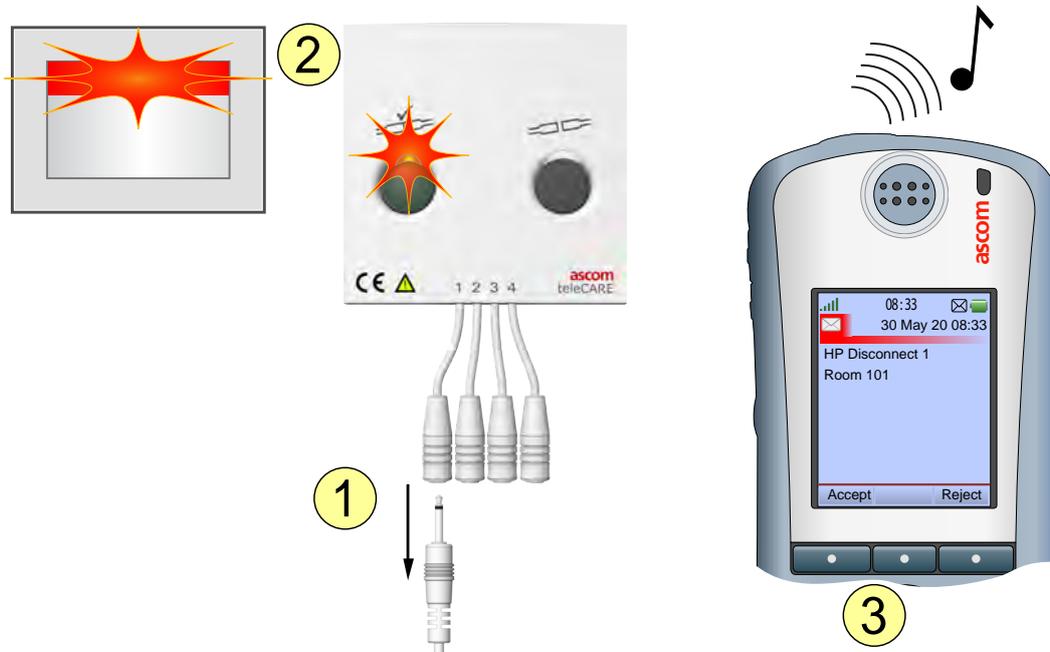
1. Appuyez sur le bouton « Débrancher » sur la droite (voyant vert allumé).
  2. Dans un délai de 3 secondes, enlevez la fiche du dispositif médical primaire de manière à déconnecter du module MMA.
- Si vous débranchez un dispositif médical primaire alors que le voyant vert est éteint (une fois les 3 secondes écoulées), une alarme de déconnexion se déclenche.

## 10 Conditions de défaut

### 10.1 Débranchement non intentionnel d'un dispositif médical primaire

Un dispositif médical primaire peut se trouver débranché de manière accidentelle en tirant la prise du module MMA, ou en cas de défaut de connexion sur le dispositif médical.

#### 10.1.1 Débranchement du module MMA



1. L'une des prises reliées à un dispositif médical primaire peut se trouver débranchée du module MMA.
2. La LED multi-couleur au-dessus du bouton de test et les LED sur le room controller / le hublot de couloir afficheront :
  - Un clignotement rouge rapide lorsqu'une prise de priorité élevée est débranchée.
  - Un clignotement jaune lent lorsqu'une prise de priorité moyenne est débranchée.
  - Le voyant jaune est fixe lorsqu'une prise de priorité basse est débranchée.

Priorité      Indications d'Alarme

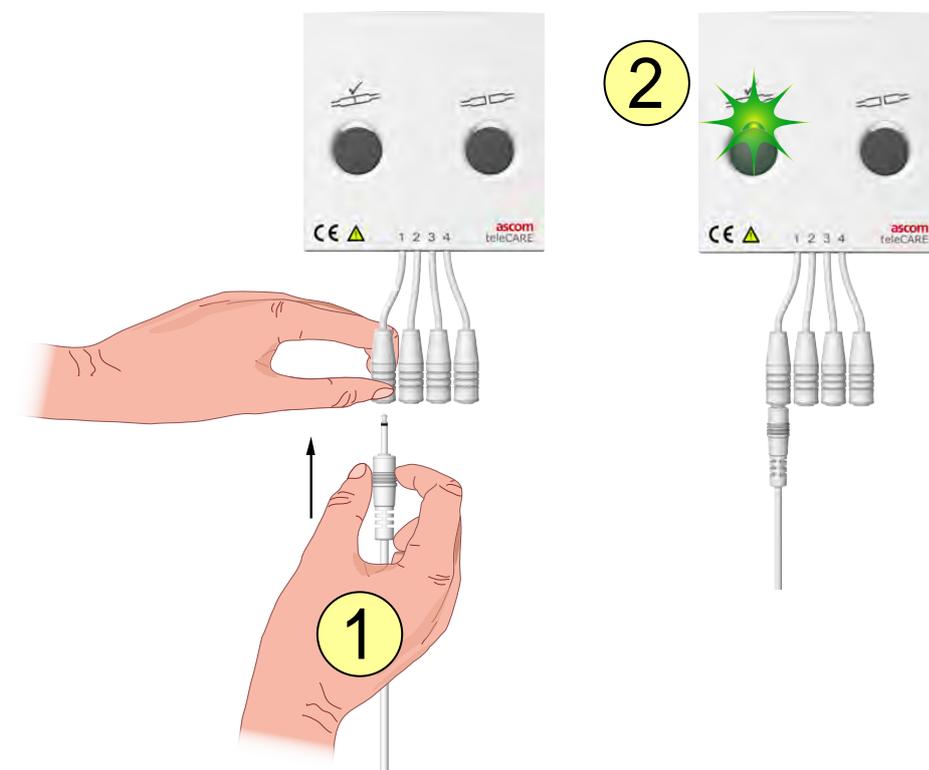
Haute     

Moyenne     

Basse     

3. Si le système teleCARE IP inclut une messagerie, un message d'alarme de déconnexion sera envoyé au système de messagerie de l'infirmière concernée, en fonction de la priorité de l'alarme.

## Rebrancher un dispositif médical primaire débranché de manière non intentionnelle



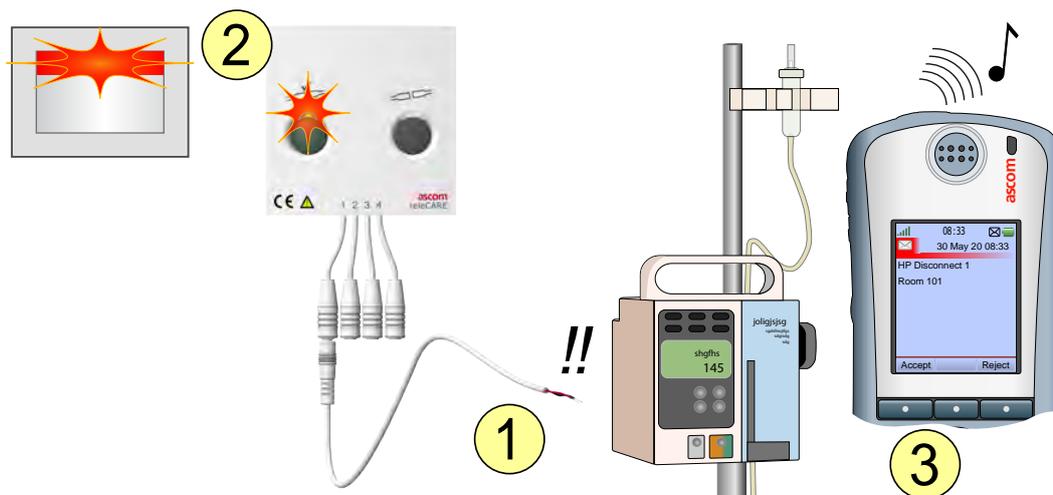
1. Rebranchez le câble d'alarme médicale à la prise correspondante.
2. L'alarme de déconnexion est automatiquement annulée et le voyant plusieurs couleurs au-dessus du bouton de test émet (en vert) 1, 2, 3 ou 4 clignotements, indiquant le nombre de dispositif médicaux primaires branchés.

Connexions des appareils médicaux primaires

1	■			
2	■	■		
3	■	■	■	
4	■	■	■	■

- Avant de brancher ou de rebrancher un câble d'alarme médicale multi-entrées, assurez-vous de toujours réaliser la séquence de test d'alarme médicale avant de mettre le dispositif médical primaire en marche, voir [7 Effectuer le test d'alarme médicale, page 10](#).

### 10.1.2 Débranchement d'un dispositif médical primaire



1. Le câble d'alarme médicale multi-entrées se trouve débranché du dispositif médical primaire en raison d'un mauvais contact ou d'une rupture du câble.
2. La LED multi-couleur au-dessus du bouton de test et les LED sur le room controller/le hublot de couloir afficheront :
  - Un clignotement rouge rapide lorsqu'une prise de priorité élevée est débranchée.
  - Un clignotement jaune lent lorsqu'une prise de priorité moyenne est débranchée.
  - Le voyant jaune est fixe lorsqu'une prise de priorité basse est débranchée.

Priorité      Indications d'alarme

Haute     

Moyenne     

Basse     

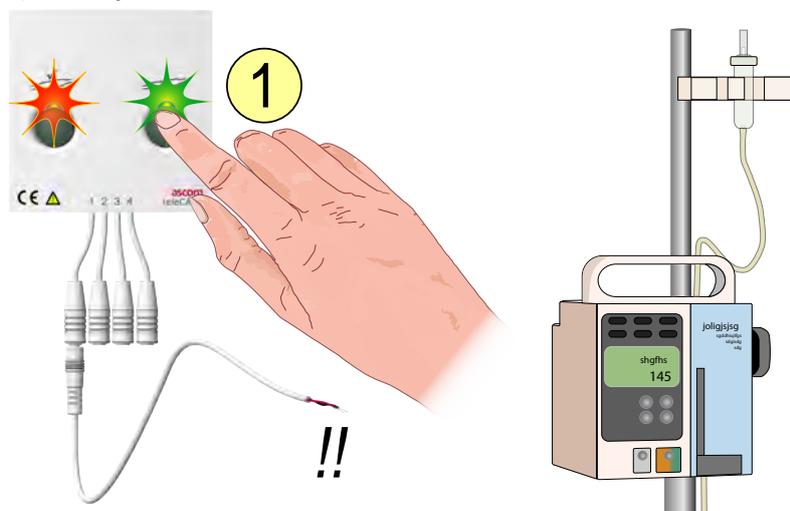
3. Si le système teleCARE IP inclut une messagerie, un message d'alarme de déconnexion sera envoyé au système de messagerie de l'infirmière concernée, en fonction de la priorité de l'alarme.

#### Contactez le personnel technique qualifié

Contactez le personnel technique concerné afin de rebrancher le câble d'alarme médicale au dispositif médical primaire.

### 10.1.3 Annuler une alarme de déconnexion

Si l'utilisateur n'est pas en mesure de rebrancher le câble d'alarme médicale au dispositif médical primaire, il peut toujours annuler l'alarme de débranchement.

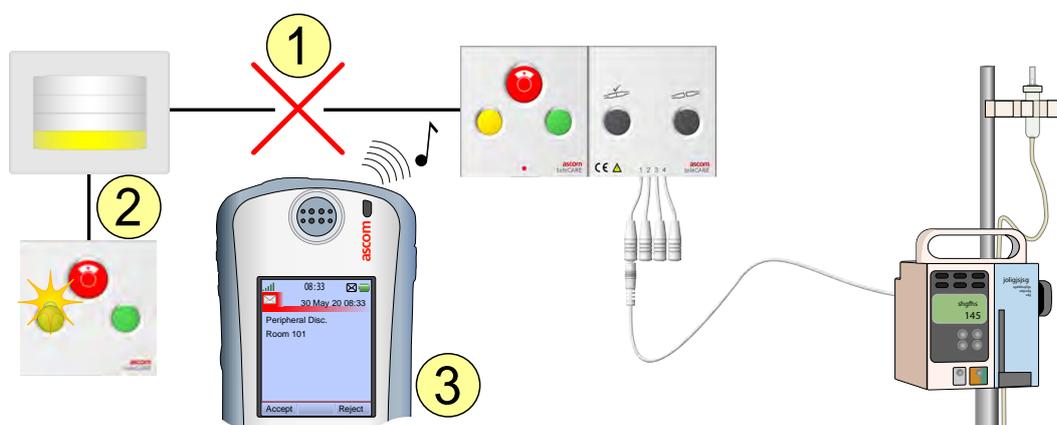


Pour annuler une alarme de débranchement :

1. Appuyez sur le bouton « Déconnexion » sur le module MMA et maintenez-le enfoncé pendant quatre secondes.

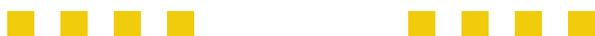
**IMPORTANT :** Éteignez le dispositif médical primaire conformément à la procédure spécifiée par le fabricant, dans la mesure où les alarmes de ce dispositif ne seront plus acheminées par le module MMA.

### 10.2 Défaut du module d'alarme médicale multi-entrées



1. Le module MMA ne fonctionne pas (en panne, débranché)
2. Le statut du module MMA est surveillé en permanence par le module auquel il est connecté. Lorsque le module tombe en panne ou en cas de rupture du câble d'interconnexion, le module de porte et le hublot de couloir clignotent en jaune afin d'indiquer que le périphérique est débranché.

Clignotement, Déconnexion périphérique (Répété)



3. Si le système teleCARE IP inclut une messagerie, un message de déconnexion de périphérique sera envoyé à l'afficheur de la personne responsable..



Les pannes des dispositifs ne peuvent être résolues que par des techniciens qualifiés.

**IMPORTANT :** Ne branchez pas les dispositifs médicaux primaires à un module MMA débranché et prenez les mesures nécessaires concernant les modules MMA connectés, dans la mesure où les alarmes des dispositifs médicaux primaires ne seront plus distribuées par le module.

### 10.3 Durée de vie du module d'alarme médicale multi-entrées

En raison de l'usure et de la rupture des connecteurs de branchement suite à la connexion des dispositifs médicaux primaires au module, la durée de vie d'un connecteur n'est pas garantie au-delà de 5000 connexions.

Le module MMA décomptera le nombre de branchements pour les quatre entrées. Lorsqu'une entrée atteint la limite de 5000 branchements, elle sera considérée comme usée et un message « Remplacer module » sera envoyé au personnel technique désigné.

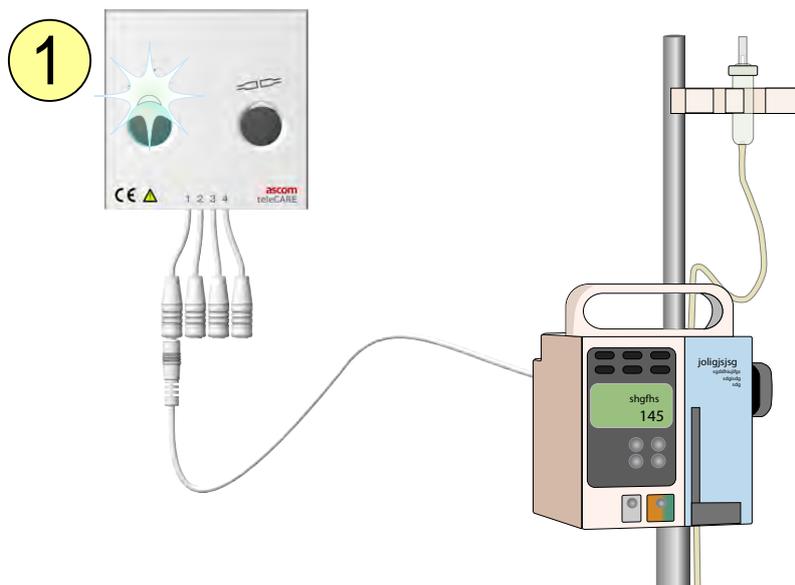


L'entrée continue à fonctionner normalement, mais la connexion correcte au dispositif médical primaire ne peut être garantie. Si vous continuez à utiliser une entrée usée, le personnel technique désigné recevra un message « Remplacer module » toutes les 20 connexions à cette entrée.

Lorsqu'un message « Remplacer module » a été envoyé, il est conseillé de remplacer le module le plus rapidement possible. Si vous souhaitez continuer à utiliser les entrées qui n'ont pas atteint leur limite de vie, assurez-vous de bien mettre l'entrée usée hors service.



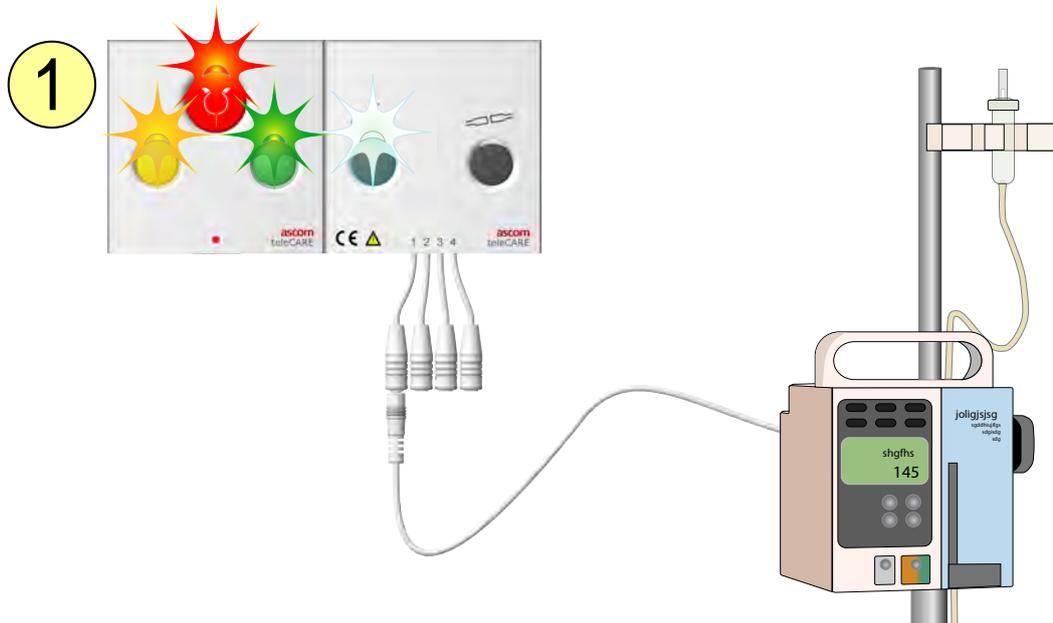
## 10.4 Erreur de configuration du module d'alarme médicale multi-entrées



1. Le voyant à plusieurs couleurs situé au-dessus du bouton de test clignote en blanc pour indiquer que la configuration du système n'est pas correcte pour le module MMA, est inexistante ou que le système est en phase de démarrage.

## 10.5 Panne d'alimentation

Le système teleCARE IP redémarre automatiquement lorsque le courant revient suite à une panne d'alimentation. Le statut d'une alarme médicale active sera sauvegardé juste avant la panne. Lorsque le courant revient et que le système a redémarré, le statut de l'alarme médicale sera restauré.



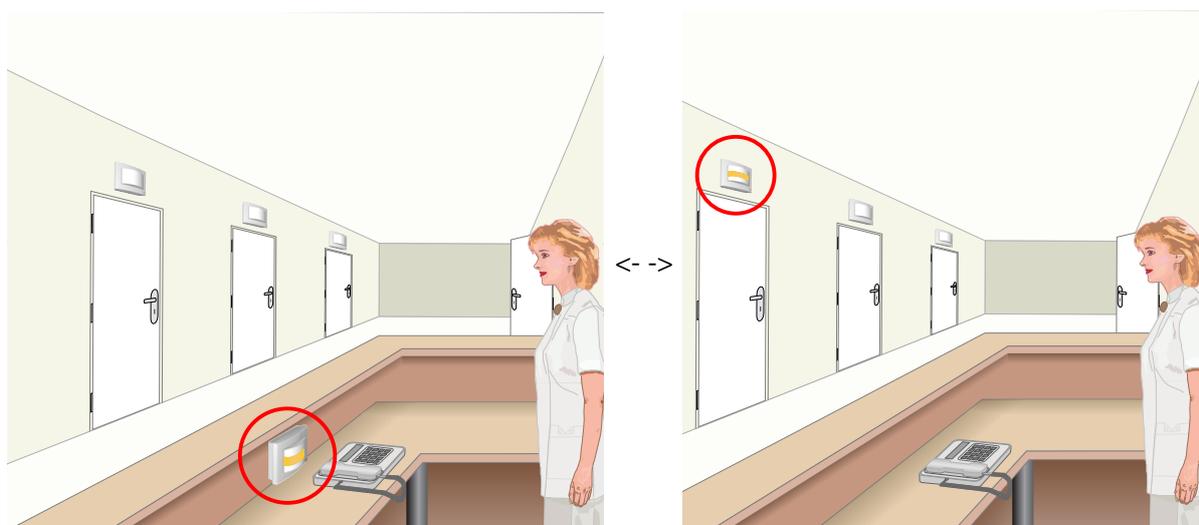
1. A ce moment, le voyant à plusieurs couleurs situé au-dessus du bouton gauche du module MMA ainsi que les voyants du module de tête de lit commencent à clignoter, indiquant que la procédure de démarrage est en cours.

**IMPORTANT :** Effectuez toujours une procédure de test des alarmes médicales après le redémarrage du système, voir [7 Effectuer le test d'alarme médicale, page 10](#).

### 10.6 Surveillance

La surveillance du système fait partie du système teleCARE IP incluant des modules MMA. Lors de la surveillance, une console dédiée pour la chambre assurera la surveillance et contrôlera en permanence tous les modules connectés à l'intérieur d'une zone d'affectation. Cette console informera l'utilisateur en cas de problèmes de connexion sur le réseau LAN ou sur l'un des bus de la chambre relié aux consoles de chambre, à l'intérieur de la zone d'affectation.

La console de la chambre assurant la surveillance doit être clairement identifiable par les membres du personnel. Il peut s'agir d'une console dédiée, installée sur le bureau du poste d'infirmière, ou d'une console de chambre placée au-dessus de la porte du patient, et directement visible à partir du bureau du poste d'infirmière.



	Séquences de clignotement du contrôleur de surveillance											
Périphérique débranché	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
LAN déconnecté	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Lorsque l'un des ces séquences de clignotement apparaît sur le hublot de surveillance du couloir, veuillez contacter un technicien qualifié afin de résoudre le problème.

## 11 Historique de la documentation

Version	Date	Description
F		<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajout de l'historique de la documentation.</li><li>• Conformité à MDD Classe I actualisée par « MDD/MDR ». Voir <a href="#">3 Conformité MDD/MDR, page 3</a></li><li>• Ajout de rapports d'incidents. Voir <a href="#">3.3 Vigilance et signalement des incidents, page 5</a></li><li>• Images mises à jour : Le texte et les tableaux qui ont été affichés au-dessus des images ont été retirés des images et placés en-dessous, dans le cadre du flux de texte normal afin d'améliorer les capacités d'« exportation pour la traduction ».</li></ul>

**Ascom (Sweden) AB**

Grimbodalen 2

SE-417 49 Göteborg

Suède

Tél. +46 31 55 93 00

[www.ascom.com](http://www.ascom.com)

**ascom**